

UMOWA ZLECENIE ORN.2151.....2018
ZEKIS.2151.23.2018

RU 2018 Nr 308

zawarta w dniu 18 września 2018 r. w Pułtusk pomiędzy Gminą Pułtusk, 06-100 Pułtusk ul. Rynek 41 NIP 568-154-02-36 reprezentowaną przez: wyznaczoną do pełnienia funkcji Burmistrza Miasta Pułtusk Dorotę Subdę zwaną dalej ZLECENIODAWCĄ

a

się

zwaną dalej ZLECENIOBIORCĄ.

§ 1

ZLECENIOBIORCA zobowiązuje się do tłumaczenia rozmów z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki podczas wizyty gości w Pułtusk na Dniach Patrona Miasta Św. Mateusza 21-25.09.2018r., podczas których planowane jest podpisanie umowy partnerskiej z Gminą Ganderkesee.

§ 2

1. ZLECENIOBIORCA za wykonanie przedmiotu umowy określonego w§ 1 otrzyma wynagrodzenie w wysokości 3 600,00 zł brutto (słownie: trzy tysiące sześćset złotych brutto).
2. Wynagrodzenie określone w ust. 1 jest płatne na podstawie rachunku wystawionego przez ZLECENIOBIORCĘ w terminie 14 dni od daty jego przedłożenia na rachunek bankowy Zleceniobiorcy wskazany na rachunku.

§ 3

W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

§ 4

Wszelkie zmiany do niniejszej umowy wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

§ 5

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla ZLECENIODAWCY i jeden dla ZLECENIOBIORCY.

§ 6

Ewentualne spory wynikłe na tle stosowania niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sądy właściwe dla miejsca wykonania umowy.

ZLECENIOBIORCA

ZLECENIODAWCA

Dorota Subda

wyznaczoną do pełnienia
funkcji Burmistrza Miasta Pułtusk

Sporządziła: Agnieszka Niesiobędzka

Wprowdnie;
KIEROWNIK
Wydziału Organizacji i Nadzoru
mgr Ewa Wiernicka

RADCA PRAWNY

Stanisław Pułaskowski

z up. Skarbnik
KIEROWNIK
Wydziału Budżetu i Finansów
Dmowska
mgr Lidia Dworecka